
..... [p1]

3 Rue S^t Jacques¹

[Reverend] & Dear Sir

Samuel has a very severe cold & cannot safely venture out - He is disappointed that he cannot visit you & M^r Algar - but hopes you will call & see him when convenient -

With best respects to M^r Algar & yourself

I remain

Yours Truly

Jemima Hazeland

..... [p2]

Is D^r Ledbitter in Bruges Some say he will not leave others that he will² Which is correct? Sister Mary Philip says he will not leave. It would be a charity if you or M^r Algar would lend me a Book -

.....

- 1 Jemima woonde in Brugge op kamers bij Mevrouw Claeys (Sylvie Inghels) en haar gezin in de Sint-Jacobstraat 3.
- 2 Van 1859 tot 1861 was William Leadbitter in Brugge als vicerector van de Engels Seminarie. Vanwege spanningen tussen hem en rector kanunnik Desein verliet Leadbitter zijn post als vicerector. Hij verbleef omwille van gezondheidsredenen bij de Ierse Dames te Ieper. Hij vertrok op 8 februari 1861 definitief naar Engeland.

Briefbeschrijving

Verzender	[Stroud, Jemima]
Ontvanger	[Gezelle, Guido]
Verzendingsdatum	[xx/12/1860 t.p.q. - 08/02/1861 t.a.q.]
Verzendingsplaats	Brugge (Brugge)
Annotatie	T.p.q. en t.a.q. gereconstrueerd op basis van de brieftekst: te situeren rond het vertrek van Leadbitter uit Brugge: hij verbleef omwille van gezondheidsredenen bij de Ierse Dames te Ieper vanaf december 1860. Hij vertrok op 8 februari 1861 definitief naar Engeland; adressaat gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens.
Annotatie	T.p.q. en t.a.q. gereconstrueerd op basis van de brieftekst: te situeren rond het vertrek van Leadbitter uit Brugge: hij verbleef omwille van gezondheidsredenen bij de Ierse Dames te Ieper vanaf december 1860. Hij vertrok op 8 februari 1861 definitief naar Engeland; adressaat gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens.
Gepubliceerd in	De briefwisseling van Guido Gezelle met de Engelsen 1854-1899 / door B. De Leeuw, P. De Wilde, K. Verbeke, (o.l.v.) A. Deprez. - Gent : Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal- en Letterkunde, 1991, dl.I, p.208

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

Drager	dubbel vel, 175x105 wit papiersoort: 2 zijden beschreven; zijde 2 omgekeerd beschreven, inkt
Staat	volledig
Vormelijke bijzonderheden	papiermerk: 2 1/4 grammes, Papier Postal Bréveté
Toevoegingen	op zijde 1 linksboven: Indiff. (rode inkt, schuin)

Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	7264
Bibliotheekrecord	https://brugge.bibliotheek.be/detail/?itemid=library/v/obbrugge/gezelle13635

Inhoud

Incipit	Samuel has a very
Tekstsoort	brief
Talen	Engels

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

Titel	[xx/12/1860 t.p.q. - 08/02/1861 t.a.q.], Brugge, [Jemima Stroud] (= mevrouw Jemima Hazeland) aan [Guido Gezelle]
Editeur	Justine Huyvaert; Amber Sonck; Universiteit Antwerpen
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt

Partners	Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2024
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie.
Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]
